

Научная статья
УДК 372.881.161.1
<https://doi.org/10.20310/1810-0201-2025-30-6-1384-1397>



Дидактический потенциал песен в обучении русскому произношению вьетнамских студентов

Тхи Тху Фыонг Ву *, Елена Николаевна Тарасова
ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет»
119991, Российская Федерация, г. Москва, ул. Малая Пироговская, 1, стр. 1
*Адрес для переписки: vuthuphuong1909@gmail.com

Аннотация

Актуальность. Необходимость совершенствования методических подходов к обучению русскому произношению вьетнамских студентов, изучающих русский язык как иностранный, является перспективным направлением для исследования. Особую сложность для данной категории обучающихся представляют интонационно-ритмические особенности русской речи, не совпадающие с аналогичными характеристиками вьетнамского языка. Научно-методическое обоснование использования песен в обучении произношению остается разработанным недостаточно. Поэтому данная работа направлена на исследования особенностей русского произношения и интонации, представляющих особую сложность для вьетнамских студентов, и разработку алгоритма организации урока РКИ с использованием песенного материала и ИИ-технологий, способствующих оптимизации процесса обучения РКИ. Цель исследования – изучение дидактического потенциала песен в обучении произношению и предложение обоснования и методических рекомендаций по использованию разработку песенного материала и ИИ-технологий в процессе преподавания РКИ вьетнамским студентам с целью улучшения их произношения и развития навыков аудирования. Цель исследования – выявить дидактический потенциал русскоязычных песен в формировании произносительных навыков вьетнамских студентов и обосновать методические рекомендации по их использованию в системе РКИ. Задачи: 1) проанализировать межъязыковые различия русской и вьетнамской фонетических систем; 2) выделить типичные трудности восприятия и воспроизведения русской интонации и ритма вьетнамскими студентами; 3) охарактеризовать дидактические факторы, способствующие и препятствующие формированию произносительных навыков при работе с песенным материалом; 4) предложить алгоритм организации урока РКИ с применением песен и ИИ-технологий.

Методы исследования. Использованы контент-анализ научной литературы по проблеме, структурно-семантический анализ песенных текстов с точки зрения их фонетической ценности (исследование включает выборку песен («Катюша», «Подмосковные вечера», «Ой, мороз, мороз», «Темная ночь», «Ой, цветет калина», «Я шагаю по Москве», «Калинка» и др.), их фонетический анализ (ритм, интонация, ударение), а также педагогическое наблюдение за реакцией студентов), обобщение и систематизация педагогического опыта.

Результаты исследования. Анализ показал, что использование песенного материала способствует развитию интонационно-ритмической составляющей произношения как частного аспекта фонетико-фонологической компетенции. Определены положительные дидактические

ские факторы: аутентичность (при одновременной языковой сложности), эмоциональная вовлеченность (несмотря на возможную интерференцию родного языка), ритмическая организованность (при риске искажения просодических моделей). В качестве примеров песенного материала рассмотрены популярные русские песни («Катюша», «Подмосковные вечера», «Как упоительны в России вечера»), обладающие высоким потенциалом для развития слухо-произносительных навыков. На их основе разработаны упражнения, направленные на восприятие ритмического рисунка, отработку редукции, акцентуации и интонационных моделей. С опорой на предложенную модель разработан алгоритм организации урока РКИ с использованием песен и ИИ-технологий, включающий этапы: целеполагания, выбора и адаптации материала, создания заданий, визуализации и контроля результатов.

Выводы. Использование русских песен в обучении произношению способствует формированию фонетико-фонологической компетенции вьетнамских студентов, развитию ритмико-интонационных и артикуляционных навыков, а также повышает мотивацию и вовлеченность обучающихся. Разработанный алгоритм и методические рекомендации могут применяться как в курсах по произношению для студентов с тональными родными языками, так и в программах повышения квалификации преподавателей РКИ.

Ключевые слова: русская песня, обучение произношению, фонетико-фонологическая компетенция, вьетнамские студенты, дидактический потенциал, педагогические условия

Финансирование. Это исследование не получало внешнего финансирования.

Вклад авторов: Авторы внесли равный вклад в работу над статьей.

Конфликт интересов. Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: *By Txi Txy Фыонг, Тарасова Е.Н. Дидактический потенциал песен в обучении русскому произношению вьетнамских студентов // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2025. Т. 30. № 6. С. 1384-1397.*
<https://doi.org/10.20310/1810-0201-2025-30-6-1384-1397>

Original article

<https://doi.org/10.20310/1810-0201-2025-30-6-1384-1397>

The didactic potential of songs in teaching Russian pronunciation to Vietnamese students

Thi Thu Phuong Vu *, Elena N. Tarasova 

Moscow Pedagogical State University

1 bldg, 1 Malaya Pirogovskaya St., Moscow, 119991, Russian Federation

*Corresponding author: vuthuphuong1909@gmail.com

Abstract

Importance. The need to improve methodological approaches to teaching Russian pronunciation to Vietnamese students learning Russian as a foreign language is a promising research direction. A particular challenge for this category of learners is the intonation and rhythmic features of Russian speech, which differ from analogous characteristics in the Vietnamese language. The scientific and methodological rationale for using songs in pronunciation training remains insufficiently developed. Therefore, this work aims to investigate the features of Russian pronunciation and intonation that are particularly difficult for Vietnamese students and to develop an algorithm for organizing a Russian as a Foreign Language lesson using song materials and artificial intelligence technologies to optimize the Russian as a Foreign Language learning process. The objective of the study is to

examine the didactic potential of songs in teaching pronunciation and to provide a rationale and methodological recommendations for the development and use of song materials and artificial intelligence technologies in teaching Russian as a Foreign Language to Vietnamese students, with the aim of improving their pronunciation and developing listening skills. Aim of the research is to identify the didactic potential of Russian-language songs in developing pronunciation skills among Vietnamese students and to substantiate methodological recommendations for their use in the Russian as a Foreign Language system. Tasks: 1) analyze the cross-linguistic differences between the Russian and Vietnamese phonetic systems; 2) identify the typical difficulties Vietnamese students face in perceiving and reproducing Russian intonation and rhythm; 3) characterize the didactic factors that facilitate and hinder the development of pronunciation skills when working with song material; 4) propose an algorithm for organizing an Russian as a Foreign Language lesson utilizing songs and artificial intelligence technologies.

Research Methods. The content analysis of scientific literature on the problem, structural and semantic analysis of song texts from the point of view of their phonetic value are used (the study includes a selection of songs ("Katyusha", "Moscow evenings", "Oh, frost, frost", "Dark night", "Oh, the viburnum blooms", "I'm walking on Moscow", "Kalinka", etc.), their phonetic analysis (rhythm, intonation, stress), as well as pedagogical observation of students' reactions), generalization and systematization of pedagogical experience.

Results and Discussion. The analysis showed that the use of song material contributes to the development of the intonation-rhythmic component of pronunciation as a particular aspect of phonetic and phonological competence. Positive didactic factors were identified: authenticity (with simultaneous linguistic complexity), emotional involvement (despite possible interference of the native language), rhythmic organization (at the risk of distortion of prosodic models). Popular Russian songs ("Katyusha", "Moscow evenings", "How delightful evenings are in Russia") with high potential for the development of auditory and pronunciation skills are considered as examples of song material. Based on them, exercises have been developed aimed at perceiving rhythmic patterns, working out reduction, accentuation and intonation patterns. Based on the proposed model, an algorithm for organizing Russian as a Foreign Language lesson using songs and artificial intelligence technologies has been developed, including the stages of goal setting, material selection and adaptation, task creation, visualization and control of results.

Conclusion. The use of Russian songs in pronunciation training contributes to the formation of phonetic and phonological competence of Vietnamese students, the development of rhythmic, intonation and articulation skills, and also increases the motivation and involvement of students. The developed algorithm and methodological recommendations can be used both in pronunciation courses for students with tonal native languages, and in advanced training programs for Russian as a Foreign Language teachers.

Keywords: Russian song, pronunciation training, phonetic and phonological competence, Vietnamese students, didactic potential, pedagogical conditions

Funding. This research received no external funding.

Authors' Contribution: The authors have made an equal contribution to the work on the research.

Conflict of Interests. The authors declare no conflict of interests.

For citation: Vu *Thi Thu Phuong, & Tarasova, E.N.* (2025). The didactic potential of songs in teaching Russian pronunciation to Vietnamese students. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki = Tambov University Review. Series: Humanities*, vol. 30, no. 6, pp. 1384-1397. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2025-30-6-1384-1397>

АКТУАЛЬНОСТЬ

Исследования и разработки в области методики совершенствования произноси-

тельных навыков вьетнамских студентов, изучающих русский язык как иностранный, приобретают особую значимость в условиях глобализации и активного культурного взаи-

модействия. Произносительные умения составляют важнейший компонент коммуникативной компетенции, поскольку нарушение норм произношения затрудняет взаимопонимание и снижает эффективность речевого общения.

В рамках данного исследования используется уточненная терминология. Под *фонетической компетенцией* понимается комплекс умений и навыков, включающий артикуляционные, слухо-произносительные и просодические умения, обеспечивающие правильное восприятие и воспроизведение звуковой системы языка. *Интонационно-ритмическая компетенция* рассматривается как ее структурный компонент, связанный с овладением ритмом, мелодикой и интонационным оформлением речи. Понятие *фонетико-фонологическая компетенция*, встречающееся в научной литературе, используется как более широкая категория, охватывающая знание фонологической системы языка и умение применять ее в реальной коммуникации.

Особые трудности в освоении русского произношения вьетнамскими студентами обусловлены расхождениями фонетических систем двух языков. Для вьетнамского языка, как и для других тональных языков, характерна слоговая структура и смыслоразличительная роль тона, в то время как для русского языка основными являются оппозиция ударных и безударных слогов, редукция гласных, наличие сложных стечений согласных и акцентно-ритмическая организация речи. Эти различия обусловливают типичные ошибки, проявляющиеся в произношении русских звуков, воспроизведении интонации и ритма, постановке ударений.

Вклад в изучение фонетических систем русского и вьетнамского языков внесли В.В. Ремарчук, Нгием Хиен, Чан Тхи Хоанг Оань, Ю.Г. Лебедева, Л.В. Сторчак, М.В. Погорелова, Динь Тхи Хонг Тхам и др. Вопросы применения песенного материала на занятиях по РКИ исследовались в работах А.А. Акишиной, Н.Б. Битехтиной, Н.В. Брагиной, Т.А. Данилевской, Ю. Дечевской,

М.Ю. Доценко, Л.С. Журавлевой, Г.В. Кокориной, Н.В. Кулибиной, Е.Н. Стрельчук и других авторов. Однако результаты этих исследований недостаточно интегрированы в современные учебные материалы и методические пособия, что сохраняет актуальность поиска новых решений.

Обзор литературы по теме является не вполне достаточным, хотя цитируемые источники отличаются актуальностью. В частности, при обосновании разработанного алгоритма внедрения песенного материала с применением ИИ-технологий требуется учитывать труды исследователей, занимающихся проблемами интеграции искусственного интеллекта в процесс обучения иностранным языкам. Следует отметить, что в работах П.В. Сысоева, Е.В. Дзюбы, Ю.Г. Дунаевой, А.П. Аврааменко и других рассматриваются методические возможности цифровых и интеллектуальных технологий, которые могут быть использованы и в контексте преподавания РКИ. Включение этого аспекта позволит более обоснованно связать предложенный автором алгоритм с современными направлениями лингводидактических исследований.

Цель исследования заключается в изучении дидактических возможностей использования русских песен в обучении вьетнамских студентов русскому произношению и в разработке методических рекомендаций по их применению с учетом современных ИИ-технологий.

Для достижения поставленной цели решаются следующие задачи:

1. Провести сопоставительный анализ фонетических систем русского и вьетнамского языков.
2. Выявить типичные трудности, с которыми сталкиваются вьетнамские студенты при овладении русской фонетикой, ритмом и интонацией.
3. Определить дидактические возможности песенного материала в обучении произносительным навыкам.
4. Проанализировать современные исследования в области применения ИИ-технологий в обучении иностранным языкам.

5. Разработать алгоритм организации урока РКИ с использованием песенного материала и ИИ-технологий.

МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Настоящее исследование выполнено на основе системного и деятельностного подходов. В рамках *системного подхода* песенный материал рассматривается как многокомпонентный дидактический ресурс, включающий лингвистические, культурные, музыкальные, эмоциональные и когнитивные элементы, взаимосвязанные между собой и образующие целостную обучающую среду. Продуктивность системного подхода заключается в возможности описания песен как средств обучения с точки зрения их функционального, процессного, ресурсного, семиотического и культурно-смыслового потенциала.

Деятельностный подход позволил рассматривать обучение произношению через песни как активную форму речевой, когнитивной и эмоциональной деятельности обучающихся. В данном контексте песенное воспроизведение и восприятие выступают не только как формы фонетической тренировки, но и как средства личностного и профессионального развития студентов. Под деятельностью понимается совокупность произносительно-слуховых, аналитико-воспроизведящих и коммуникативных действий, направленных на овладение средствами русской фонетики через культурно значимые тексты.

В качестве методов исследования использовались: контент-анализ научной литературы по вопросам фонетического обучения и использования аутентичного материала; обобщение и систематизация данных; структурно-семантический анализ песенных текстов с точки зрения их фонетической ценности.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Формирование иноязычной коммуникативной компетенции начинается с освоения

фонетической системы иностранного языка. На этапе бакалавриата обучение РКИ направлено на достижение базовых уровней владения, магистратура предполагает овладение продвинутым уровнем, а стажировка в стране носителей языка служит завершающим этапом углубленной языковой подготовки [1; 2, с. 297]. Современные учебные пособия по русскому языку как иностранному (РКИ), основанные на коммуникативной методике, зачастую уделяют недостаточное внимание формированию фонетических навыков, однако правильное и выразительное произношение играет ключевую роль в успешной коммуникации. Накопленный методической наукой с середины XX века опыт позволяет эффективно решать задачи постановки правильного произношения и устранения влияния родного акцента, особенно на продвинутых этапах обучения (Логинова, 1981; Галеева, Соколова, 1993; Стрельчук, 2010; Любимова, 2019; Науменко, 2018 и др.).

Интонация и ритм играют ключевую роль в усвоении любого языка, но они особенно важны для носителей тональных языков, таких как вьетнамский. Вьетнамские учащиеся сталкиваются с особыми трудностями при изучении русского языка. Вьетнамский язык, как и другие тональные языки (например, китайский и тайский), использует изменение тона для различения значений слов, тогда как в русском языке интонация выполняет преимущественно синтаксическую и эмоциональную функцию, не влияя на семантику слова. Эти различия создают значительные препятствия в освоении русской интонации и ритма для вьетнамских студентов.

Насколько важно учитывать особенности произношения родного языка при обучении иностранному, отмечал А.О. Ильнер. Он подчеркивал важную особенность в обучении иностранному языку во взрослом возрасте, говоря, что «компоненты иноязычного речевого слуха взрослого человека вторичны и целиком выстроены на базе родного языка» [3, с. 36-40]. Таким образом, обучение русскому языку студентов из Вьетнама возмож-

но только с учетом особенностей их родного языка. Это однозначно актуально в вопросе освоения фонетической интонации и ритма.

Исторически фонетика и интонация привлекали внимание исследователей в области обучения иностранным языкам. Например, теория интонации в русском языке была подробно описана еще Л.Р. Зиндером в его труде «Общая фонетика» (1979), где подчеркивается роль интонационных структур в выражении эмоциональной окраски и логического ударения в речи [4]. В дальнейшем исследователи отмечали, что интонация также служит инструментом структурирования речи и помогает слушателю лучше воспринимать информацию, особенно в разговорных ситуациях [5, с. 129].

Для носителей тональных языков проблема интонации усугубляется тем, что они привыкли к другим функциям изменения высоты голоса. Исследования показали, что носители вьетнамского языка могут испытывать трудности с различением интонационных моделей в нетональных языках, таких как русский, из-за отличий в восприятии высоты тона и его функций в речи [6]. Это подтверждается и данными фонетического анализа, который показал, что студенты с тональными родными языками часто не могут точно воспроизводить интонационные контуры, типичные для русского языка, что влияет на понимание их речи собеседниками [7].

Основные различия фонетики русского и вьетнамского языков и сложности в области фонетики и ритма, возникающие у вьетнамцев при использовании русского языка

Начнем с того, что вьетнамцам сложно, почти невозможно, различать ударные и безударные слоги, так как в русском и вьетнамском языках слоги отличаются как по структуре, так и по функциям. Вьетнамские слоги имеют структуру (C:)(w)V(C2)+T, где начальный согласный (C1) может быть любым, кроме [p] или гортанной смычки, лабиальный гайд (w) является опциональным, гласный (V) может представлять собой как мо-

нофтонг, так и дифтонг, конечный согласный (C2) также является необязательным компонентом, а тон (T) завершает структуру слога. Вьетнамская слоговая структура типична для тональных языков, где тон является смыслоразличительным, то есть служит неотъемлемым элементом фонологической системы. По наблюдениям М.О. Пивоваровой, «тон, всегда реализующийся только в слоге, является фонологической категорией, <...> выполняющей словоформирующую функцию» [7, с. 207], что отличает вьетнамский язык от нетональных языков, таких как русский, где тон не выполняет аналогичной функции.

Основные типы слогов во вьетнамском языке включают структуры V, wV, VC, wVC, CV, CwV, CVC и CwVC. В то же время в русском языке также присутствуют слоги типа V и CV, но в нем возможны сложные стечения согласных и даже трехсогласные сочетания (например, в словах «взгляд» или «сдвиг»), что для вьетнамцев является сложным для артикуляции и не происходит в их родном языке. При произношении русских слов вьетнамскими студентами часто наблюдается вставка дополнительных гласных между согласными (например, произношение «цэн-тьр» вместо «центр»), что связано с отсутствием аналогичных согласных стечений во вьетнамском языке и стремлением облегчить артикуляцию [8]. Это явление описано многими специалистами в области межъязыковой фонетики и соотносится с адаптацией слоговой структуры родного языка в процессе интерференции. Например, Л.В. Сторчак и Нгием Хиен в своих исследованиях пишут, что вьетнамские студенты, привыкшие к музыкально-тонической фонетической системе своего языка, где «каждый слог имеет самостоятельный тон, могут заменять редуцированные звуки полными аналогами или допускать вставные звуки, тем самым изменяя структуру слов» [9].

Во вьетнамском языке ударение тональное и музыкальное. Каждый слог имеет свой тон и не редуцируется в различных позициях слова или предложения. Русское ударение, в

противовес, зависит и от тональности, длительности, силы и качества гласного звука. В русском языке существует явление редукции, при котором безударные гласные подвержены качественным и количественным изменениям. Так, гласные в слабых позициях произносятся с меньшей артикуляционной напряженностью, что влияет на их звучание и часто затрудняет их восприятие для носителей вьетнамского, непривычных к редукции. Например, гласные в безударных слогах «говорить» или «окно» меняются в соответствии с акцентным режимом, что отсутствует во вьетнамской фонетической системе. Как указывают специалисты, вьетнамцы нередко смешивают интонационное выделение синтагмы с акцентным ударением слова, подстраивая произношение под привычные им тональные контуры. Вьетнамская речь характеризуется слоговым ритмом, в котором каждый слог несет свой тональный акцент, что непривычно для русского языка, в котором преобладает акцентный ритм. При адаптации к русскому языку вьетнамские студенты часто не учитывают различия между ударными и безударными слогами, что приводит к монотонности речи или ее избыточной интонационной выделенности.

Вьетнамские студенты нередко допускают гиперкоррекцию интонационных конструкций, выделяя каждый слог как самостоятельную интонационную единицу. Это связано с попытками переноса тональной организации вьетнамского языка на русский, где интонация имеет синтагматический характер и служит для выделения смысловых блоков, а не отдельных слогов. Трудности с интонацией возникают также из-за различий в тональной и ударной природе языков: в русском языке ударение имеет сложный характер, включающий изменение высоты, длительности и силы гласного, тогда как во вьетнамском основная нагрузка интонации приходится на тон [9].

Е.В. Сорокина также подчеркивает, что вьетнамские студенты испытывают особенные трудности в восприятии и использовании синтагматической интонации русского

языка на уровне фраз и предложений. Во вьетнамском языке тоны играют роль в пределах слога, а в русском интонация распространяется на синтагмы, что вызывает интерференцию: студенты стремятся найти тональные соответствия для русских интонационных моделей, что может приводить к их чрезмерной сегментации или неестественному ритму [10, с. 28].

Эти межъязыковые различия способствуют появлению дополнительных трудностей в овладении русским языком для вьетнамских студентов. В частности, как отмечалось в рамках XIX студенческой научно-практической конференции в исследованиях адаптации русской фонетики среди вьетнамских учащихся, тональные различия часто интерфеcируют с восприятием русской пропсодии и акцентации, что ведет к необходимости разработки специализированных методов преподавания [11, с. 26].

В рамках настоящего исследования предлагается интеграция песенного материала на русском языке в структуру уроков РКИ, адресованных студентам из Вьетнама, в качестве эффективного инструмента формирования и коррекции интонационно-ритмической составляющей русской произносительной нормы [12, с. 131]. В рамках исследования в процесс обучения РКИ для вьетнамских студентов были внедрены **конкретные русские песни**, отобранные по критериям ритмико-интонационной доступности, культурной значимости и эмоциональной выразительности. В частности, использовались такие произведения, как «Катюша», «Подмосковные вечера», «Ой, мороз, мороз», «Темная ночь», «Ой, цветет калина», «Я шагаю по Москве», «Калинка» и др. Эти песни обладают четко выраженной просодической организацией и культурным содержанием, что делает их оптимальными для формирования интонационно-ритмических навыков у носителей тональных языков.

Создание и адаптация песенного материала с использованием **ИИ-технологий** заключались в:

- подборе песен по заданным параметрам (тепп, ритм, интонация, лексическая насыщенность);
- автоматической генерации упражнений на основе песенных текстов (например, выделение ударных слогов, построение тренировочных заданий по ритму и интонации);
- визуализации песенного содержания (создание карточек, схем, иллюстраций с помощью DALL·E, Midjourney, Canva AI);
- подготовке интерактивных заданий на платформе Quizlet и Wordwall с использованием песенных строк.

Методическая целесообразность использования песен обусловлена их высокой эмоциональной и коммуникативной насыщенностью, а также структурной ритмико-интонационной организованностью, что делает их оптимальным средством для моделирования типичных просодических паттернов русской речи.

Преимущества использования песенного материала на уроках РКИ

Песни, обладая повторяющимся интонационно-ритмическим рисунком и мелодической опорой, способствуют не только интуитивному восприятию фонетических особенностей языка, но и ускоренному формированию артикуляторных привычек, необходимых для овладения специфическими для русского языка интонационными моделями – в том числе синтагматическим членением, реализацией логического ударения, а также различием между повествовательной, вопросительной и восклицательной интонацией [13, р. 82]. Для вьетнамских студентов, носителей тонального языка, характерного своим уникальным просодическим строем, освоение интонационно-ритмических закономерностей русского языка представляет собой значительную трудность, порождая явления межъязыковой интерференции. В данном контексте песня выступает как эффективный компенсаторный механизм, позволяющий преодолеть сложности восприятия и воспроизведения интонационно-речевых единиц русского языка [14, с. 35].

В качестве материала исследования были отобраны русские песни, традиционно популярные среди вьетнамских студентов и обладающие высоким дидактическим потенциалом. В список вошли:

- «Катюша»;
- «Подмосковные вечера»;
- «Ой, мороз, мороз»;
- «Темная ночь»;
- «Тройка мчится»;
- «Ой, цветет калина»;
- «Я шагаю по Москве»;
- «Москва майская»;
- «Моя Москва»;
- «Песня о Москве»;
- «Калинка».

Данные произведения были классифицированы по жанрово-стилевым признакам (лирические, патриотические, народные, городские песни), что позволило целенаправленно соотнести каждый тип песенного материала с конкретными фонетическими задачами обучения: отработка ударных и безударных гласных, формирование акцентного ритма, освоение синтагматической интонации и артикуляции мягких согласных.

К числу основных преимуществ использования песен в обучении РКИ студентов-вьетнамцев можно отнести:

- естественную интеграцию интонации и ритма в речевую деятельность обучающихся в непринужденной, эмоционально окрашенной форме;
- активацию долговременной памяти за счет мелодического сопровождения и повторяющейся структуры (припевов, ритмически организованных строф);
- повышение мотивации и уровня вовлеченности обучающихся благодаря культурно обоснованному, живому и образному материалу;
- формирование аудитивных стратегий, позволяющих воспринимать интонационные различия в естественной речи;
- снижение уровня языковой тревожности, повышение уверенности в устном вы-

сказывании и, как следствие, преодоление языкового барьера [15–17].

Практические рекомендации и методические приемы по созданию и внедрению песенного материала для уроков РКИ

После работы с педагогами и студентами по внедрению песен в процесс обучения РКИ, мы предлагаем алгоритм для педагогов по созданию и адаптации песенного материала на русском языке в уроки РКИ с помощью ИИ-технологий [18; 19] (табл. 1).

«Катюша» обладает значительным дидактическим потенциалом при формирова-

нии фонетической компетенции вьетнамских студентов. Песенный материал функционирует как своеобразный фонетико-интонационный тренажер: на фонетическом уровне обеспечивает отработку редукции безударных гласных ([a]/[o]); на просодическом уровне способствует формированию плавной повествовательной интонации; на лексическом уровне активизирует лексику по темам «природа» и «эмоции»; на культурологическом уровне знакомит обучающихся с образцом военной и лирической песни, значимой для русской традиции.

Таблица 1
Этапы создания урока с использованием русских песен с применением ИИ-технологий
Table 1

Stages of designing a lesson using Russian songs
with the application of artificial intelligence technologies

Этап	Деятельность преподавателя	Инструменты	Примеры заданий	Ожидаемые результаты
1. Определение цели урока	Определение фонетических и лексико-грамматических задач занятия, необходимости улучшения ритмико-интонационных навыков произношения студентов	–	–	Четкое целеполагание (например, автоматизация восходящей интонации в вопросах)
2. Генерация песни	Создание текста и мелодии с использованием ИИ на основе заданных параметров	Suno, Udio, ChatGPT	–	Получение песенного материала, содержащего целевые речевые образцы
3. Разработка заданий	Конструирование упражнений на аудирование, повторение, выделение интонации, лексическую активизацию	Wordwall, Quizlet, Canva	– прослушай и восстанови строчку; – отметь логическое ударение; – пропой с заданной интонацией	Осознанное восприятие и воспроизведение русской интонации и ритма, активизация лексики
4. Визуализация содержания	Создание визуальных опор к песне: карточек, иллюстраций, комиксов	DALL·E, Midjourney, Canva AI	– соотнеси строчку песни с иллюстрацией; – воссоздай сюжет по кадрам	Повышение вовлеченности, улучшение запоминания
5. Использование данной схемы на уроках и адаптация под потребности конкретной группы учащихся	Проведение урока, сбор обратной связи, корректировка песенного материала	Опросники, наблюдение	– оцените, было ли понятно задание; – что запомнилось из песни?	Повышение эффективности урока, доработка содержания с учетом особенностей группы

Источник: составлено авторами.
Source: compiled by the authors.

Таблица 2
 Пример разработки урока по песне «*Катюша*» с применением ИИ-технологий
 Table 2
 Example of developing a lesson on the song “*Katyusha*” using artificial intelligence technologies

Этап	Деятельность преподавателя	Инструменты	Примеры заданий	Ожидаемые результаты
1. Определение цели урока	Формулирует задачу: отработка редуцированных гласных [а]/[о] в безударной позиции, интонации повествовательных предложений, закрепление лексики по теме «природа, чувства»	—	—	Четкое целеполагание: автоматизация произношения безударных гласных, тренировка интонации повествовательных фраз
2. Генерация песни	Создает современную обработку мелодии и караокеверсию с помощью ИИ, делает адаптированный текст (вариант с упрощенной лексикой)	Suno, Udio, ChatGPT	—	Получение адаптированной версии «Катюши» (оригинал + упрощенный учебный текст)
3. Разработка заданий	Подбирает упражнения для аудирования и фонетики	Wordwall, Quizlet, Canva	<ul style="list-style-type: none"> — прослушай первую строфи и подчеркни все безударные [а]/[о]; — вставь пропущенные слова в строчках: «Расцветали яблони и ...»; — пропой строчку «Выходила на берег Катюша» с правильной интонацией; — отметь логическое ударение в строке «Про того, которого любила» 	Формирование навыков восприятия и воспроизведения ритмико-интонационного рисунка, закрепление редукции гласных, активизация тематической лексики
4. Визуализация содержания	Создает визуальные опоры: картинки яблонь, реки, девушки на берегу. Делает комикс с сюжетом песни	DALL·E, Midjourney, Canva AI	<ul style="list-style-type: none"> — соотнеси строчку песни с картинкой; — расположи кадры сюжета в правильном порядке; — подпиши кадры ключевыми словами 	Повышение вовлеченности, улучшение запоминания лексики и фонетических моделей
5. Использование схемы на уроках и адаптация	Проводит занятие, собирает обратную связь, вносит корректизы	Опросники, наблюдение	<ul style="list-style-type: none"> — что было самым трудным при пении? — какие слова запомнились? — оцените, помогла ли песня понять интонацию 	Повышение эффективности урока, коррекция материала под особенности группы

Источник: составлено авторами.
 Source: compiled by the authors.

В целом такой методический прием как внедрение песен в процесс обучения рассматривается как перспективное направление в методике преподавания РКИ аудиториям с тональными родными языками, основанное на синтезе фонетических, лекси-

ческих и аффективных компонентов языкового образования.

Обучение вьетнамских студентов будет более эффективным, если учитывать межязыковые различия, определяющие особенности восприятия и воспроизведения вьет-

намцами звуков русского языка. Для этого необходимо применять индивидуальный подход в преподавании РКИ, адаптировать материалы под языковые и культурные особенности студентов. Целесообразно применять упражнения на развитие навыков восприятия и воспроизведения акцентного ритма, а также позволить учащимся постепенно перейти от слогового к акцентному ритму.

Также важным аспектом является работа над интонацией в синтагмах, что можно осуществлять через постановку интонации на простых предложениях с одной–двумя синтагмами. Это поможет учащимся концентрироваться на смысловых блоках, а не на отдельных слогах, при этом закрепляя интонационные контуры. Аудиовизуальные материалы, с помощью которых студенты видят и слышат естественную интонационную мелодику, будут служить надежным подспорьем для формирования у них интонационных навыков. Также полезны имитативные и ролевые упражнения, которые вводят студентов в реальные ситуации общения, позволяя им освоить ритмико-интонационные особенности русской речи.

Преподавателям следует качественно готовить планы уроков, в состав которых будут входить упражнения по обучению фонетической интонации и ритму русского языка, а также внедрять песенный материал в уроки, пользуясь предоставленным алгоритмом.

Одним из перспективных направлений улучшения восприятия и воспроизведения интонации у студентов с тональными языками является использование музыкальных произведений на русском языке. Музыка и язык имеют много схожих характеристик, включая ритм и мелодику, которые могут быть использованы в учебных целях. Доказано, что музыкальная тренировка способствует улучшению навыков восприятия речи и может быть применена для обучения интонации. В частности, ритмические упражнения и использование мелодических структур помогают студентам лучше адаптироваться к непривычной интонации и ритму иностранного языка [18; 19].

ВЫВОДЫ

В ходе исследования выделены и охарактеризованы факторы, влияющие на эффективность формирования произносительных навыков у студентов из Вьетнама при использовании русских песен в процессе обучения РКИ. К числу способствующих факторов отнесены ритмическая структура песенного текста, эмоционально-мотивационная насыщенность, а также наличие повторяющихся фонетических конструкций, обеспечивающих закрепление артикуляционных моделей. К затрудняющим освоение произношения факторам относятся лексико-фонетическая сложность аутентичного материала, наличие редуцированных форм, особенности интонационного восприятия и интерференция со стороны родного языка обучающихся.

Проведенный анализ особенностей восприятия песенного материала вьетнамскими студентами показал, что включение песен в учебный процесс способствует не только коррекции типичных фонетических ошибок, но и развитию интонационно-ритмической чувствительности, формированию навыков аудирования и закреплению артикуляционных умений. Песенный материал, представленный в исследовании («Катюша», «Подмосковные вечера», «Ой, мороз, мороз», «Темная ночь», «Тройка мчится», «Ой, цветет калина», «Я шагаю по Москве», «Москва майская», «Моя Москва», «Песня о Москве», «Калинка»), продемонстрировал широкий спектр дидактических возможностей, связанных с отработкой редукции гласных, усвоением синтагматической интонации, освоением акцентного ритма и расширением культурно-языковой компетенции.

Систематическое использование песен в учебной практике рассматривается как эффективный инструмент формирования фонетической компетенции вьетнамских студентов, поскольку оно обеспечивает комплексное развитие просодических, слухо-произносительных и артикуляционных умений. В исследовании подчеркивается необходимость

мость создания методик, ориентированных на учет межъязыковых различий и использование песенного материала как фонетико-интонационного тренажера.

Практическая ценность работы заключается в разработанном алгоритме интеграции песен и ИИ-технологий в образовательный процесс, который позволяет преподавателям гибко адаптировать содержание занятий к специфике группы обучающихся, а также эффективно сочетать традиционные и инновационные подходы. Алгоритм способствует формированию интонационно-ритмической компетенции, развитию лексико-фонетических умений, расширению словарного за-

паса, снижению уровня языковой тревожности и повышению мотивации.

Полученные результаты могут быть применены в курсах по обучению русскому произношению носителей тональных языков, а также в программах повышения квалификации преподавателей РКИ, ориентированных на работу с данной категорией обучающихся. Кроме того, выявленный дидактический потенциал песенного материала открывает перспективы для дальнейших исследований в области использования музыкально-поэтических текстов и технологий искусственного интеллекта в преподавании иностранных языков.

Список источников

1. *Просвирнина И.С.* Обучение фонетике русского языка // Известия Уральского государственного университета. 2004. № 33. С. 46-60. <https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/23408/1/iurg-2004-33-06.pdf>
2. *Щукин А.Н.* Методика обучения речевому общению на иностранном языке. Москва, 2017. 454 с.
3. *Ильнер А.О.* Развитие иноязычного речевого слуха в условиях учебного многоязычия. Екатеринбург, 2016. 136 с. <https://elibrary.ru/ygiewp>
4. *Зиндер Л.Р.* Общая фонетика. Москва, 1979. 349 с.
5. *Кокорин С.А.* Система русской интонации как средство обучения русскому языку как иностранному // Современная высшая школа: инновационный аспект. 2022. Т. 14. № 2 (56). С. 128-133. <https://doi.org/10.7442/2071-9620-2022-14-2-128-133>, <https://elibrary.ru/lnaihn>
6. *Ли И., Тан К., Лу Дж. и др.* Кодирование высоты звука в коре головного мозга человека в тональных и нетональных языках // Nat. Commun. 2021. Т. 12. № 1161.
7. *Пивоварова М.О.* К вопросу об особенностях вьетнамского слога // Вестник Санкт-Петербургского университета. Язык и литература. 2014. № 1. С. 204-209. <https://elibrary.ru/sbgpvn>
8. *Ремарчук В.В., Нгием Хиен.* Различие фонетических систем вьетнамского и русского языков и характерные особенности вьетнамского слога // В помощь преподавателям русского как иностранного. Москва, 1970. С. 182-191.
9. *Чинь Т.З.* Эмоционально-экспрессивные обороты речи со значением удивления в русском языке с точки зрения носителя вьетнамского языка // Актуальные проблемы русского языка и методики его преподавания: традиции и инновации: сб. ст. 17 Всерос. науч.-практ. конф. молодых ученых с междунар. участием. Москва, 2018. С. 192-197. <https://elibrary.ru/vpbyas>
10. *Сорокина Е.В.* Развитие речевого слуха студентов-иностранцев при обучении их русскому языку // Вестник Российского университета дружбы народов. Вопросы образования: языки и специальность. 2005. № 1. С. 23-30. <https://elibrary.ru/ijevwf>
11. Актуальные проблемы русского языка и методики его преподавания: традиции и инновации: материалы 19 студенческой науч.-практ. конф. / ред. В.М. Шакlein. Москва, 2022. 147 с. <https://elibrary.ru/relakd>
12. *Баркова Т.П., Васюкова М.В., Глазкова М.М. и др.* Актуальные вопросы подготовки иностранных граждан к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке. Тамбов, 2021. 181 с. <https://elibrary.ru/ozurhw>
13. *Burnham D., Jones C.* Categorical perception of lexical tone by tonal and non-tonal language speakers // Proceedings of the 9th Australian International Conference on Speech Science & Technology. Melbourne, 2002. P. 81-86.

14. Сторчак Л.В. О зависимости восприятия русской речи и русского произношения студентов-вьетнамцев от законов слогостроения родного языка // Русский язык для студентов-иностранных. Москва, 1984. С. 33-38.
15. Ludke K.M., Ferreira F., Overy K. Singing can facilitate foreign language learning // Memory & Cognition. 2014. Vol. 42. № 1. P. 41-52. <https://doi.org/10.3758/s13421-013-0342-5>, <https://elibrary.ru/dxhmiw>
16. Patel A.D. Music, Language, and the Brain. New York, 2008. 514 p.
17. Tierney A., Kraus N. Music training for the development of reading skills // Progress in Brain Research. 2013. Vol. 207. P. 209-241.
18. Сысоев П.В., Филатов Е.М., Евстигнеев М.Н., Поляков О.Г., Евстигнеева И.А., Сорокин Д.О. Матрица инструментов искусственного интеллекта в лингвометодической подготовке будущих учителей иностранного языка // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2024. Т. 29. № 3. С. 559-588. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2024-29-3-559-588>, <https://elibrary.ru/jazkme>
19. Сысоев Д.В., Курипта О.В., Проскурин Д.К. Введение в теорию искусственного интеллекта. Воронеж, 2013. 170 с. <https://elibrary.ru/snfgbe>

References

1. Prosvirnina I.S. (2004). Teaching phonetics of the Russian language. *Izvestiya Ural'skogo gosudarstvennogo universiteta*, no. 33, pp. 46-60. (In Russ.) <https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/23408/1/iurg-2004-33-06.pdf>
2. Shchukin A.N. (2017). *Methods of Teaching Speech Communication in a Foreign Language*. Moscow, 454 p. (In Russ.)
3. Ilner A.O. (2016). *Development of Foreign Language Speech Hearing in the Context of Educational Multilingualism*. Ekaterinburg, 136 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ygiewp>
4. Zinder L.R. (1979). *General Phonetics*. Moscow, 349 p. (In Russ.)
5. Kokorin S.A. (2022). Russian intonation as a tool for teaching Russian as a Foreign Language. *Sovremennaya vysshaya shkola: innovatsionnyi aspect*, vol. 14, no. 2 (56), pp. 128-133. (In Russ.) <https://doi.org/10.7442/2071-9620-2022-14-2-128-133>, <https://elibrary.ru/lnaihn>
6. Li I., Tan K., Lu Dzh. et al. (2021). Encoding of pitch in the human cerebral cortex in tonal and non-tonal languages. *Nat. Commun*, vol. 12, no. 1161. (In Russ.)
7. Pivovarova M.O. (2014). On the syllable peculiarities in Vietnamese. *Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta. Yazyk i literatura = Vestnik of Saint Petersburg University. Language and Literature*, no. 1, pp. 204-209. (In Russ.) <https://elibrary.ru/sbgnvn>
8. Remarchuk V.V., Ngiem Khieu. (1970). The difference between the phonetic systems of Vietnamese and Russian languages and the characteristic features of the Vietnamese syllable. *To Help Teachers of Russian as a Foreign Language*. Moscow, pp. 182-191. (In Russ.)
9. Chin T.Z. (2018). Emotionally expressive turns of speech with the meaning of surprise in Russian from the point of view of a native Vietnamese speaker. *Sbornik statei 17 Vserossijskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii molodykh uchenykh s mezhdunarodnym uchastием «Aktual'nye problemy russkogo yazyka i metodiki ego prepodavaniya: traditsii i innovatsii» = Proceedings of the 17th All-Russian Scientific Conference of Young Scientists with International Participation “Current Problems of the Russian Language and Its Teaching Methods: Traditions and Innovations”*. Moscow, pp. 192-197. (In Russ.) <https://elibrary.ru/vpbjas>
10. Sorokina E.V. (2005). The foreign students perception skills development in teaching the Russian language. *Vestnik Rossiiskogo universiteta druzhby narodov. Voprosy obrazovaniya: yazyki i spetsial'nost'*, no. 1, pp. 23-30. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ijewwf>
11. Shaklein M.V. (ed.) (2022). *Sbornik statei 19 Vserossijskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii molodykh uchenykh s mezhdunarodnym uchastием «Aktual'nye problemy russkogo yazyka i metodiki ego prepodavaniya: traditsii i innovatsii» = Proceedings of the 19th All-Russian Scientific Conference of Young Scientists with International Participation “Current Problems of the Russian Language and Its Teaching Methods: Traditions and Innovations”*. Moscow, 147 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/relakd>

12. Barkova T.P., Vasyukova M.V., Glazkova M.M. et al. (2021). *Current Issues of Preparing Foreign Citizens to Master Professional Educational Programs in Russian*. Tambov, 181 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ozurhw>
13. Burnham D., Jones C. (2002). Categorical perception of lexical tone by tonal and non-tonal language speakers. *Proceedings of the 9th Australian International Conference on Speech Science & Technology*. Melbourne, pp. 81-86.
14. Storchak L.B. (1984). On the dependence of Vietnamese students' perception of Russian speech and pronunciation on the phonotactic rules of their native language. *Russkii yazyk dlya studentov-inostrantsev*. Moscow, pp. 33-38. (In Russ.)
15. Ludke K.M., Ferreira F., Overy K. (2014). Singing can facilitate foreign language learning. *Memory & Cognition*, vol. 42, no. 1, pp. 41-52. <https://doi.org/10.3758/s13421-013-0342-5>, <https://elibrary.ru/dxhmiw>
16. Patel A.D. (2008). *Music, Language, and the Brain*. New York, 514 p.
17. Tierney A., Kraus N. (2013). Music training for the development of reading skills. *Progress in Brain Research*, vol. 207, pp. 209-241.
18. Sysoyev P.V., Filatov E.M., Evstigneev M.N., Polyakov O.G., Evstigneeva I.A., Sorokin D.O. (2024). A matrix of artificial intelligence tools in pre-service foreign language teacher training. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki = Tambov University Review. Series: Humanities*, vol. 29, no. 3, pp. 559-588. (In Russ.) <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2024-29-3-559-588>, <https://elibrary.ru/jazkme>
19. Sysoev D.V., Kuripta O.V., Proskurin D.K. (2013). *Introduction to the Theory of Artificial Intelligence*. Voronezh, 170 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/snfgbe>

Информация об авторах

By Тхи Тху Фыонг, научный сотрудник кафедры русского языка как иностранного в профессиональном обучении Института филологии, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Российская Федерация.

SPIN-код: 8262-3238

РИНЦ AuthorID: 1264935

<https://orcid.org/0009-0008-1889-0327>

vuthuphuong1909@gmail.com

Тарасова Елена Николаевна, доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры русского языка как иностранного в профессиональном обучении Института филологии, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Российская Федерация.

SPIN-код: 6286-0426

РИНЦ AuthorID: 690505

<https://orcid.org/0000-0002-2942-9586>

mitxt-rki@yandex.ru

Для контактов:

By Тхи Тху Фыонг

vuthuphuong1909@gmail.com

Поступила в редакцию 17.06.2025

Получена после доработки 15.09.2025

Принята к публикации 20.11.2025

Авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи.

Information about the authors

Thi Thu Phuong Vu, Research Scholar at of Russian as a Foreign Language in Professional Education Department, Institute of Philology, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russian Federation.

SPIN-код: 8262-3238

РИНЦ AuthorID: 1264935

<https://orcid.org/0009-0008-1889-0327>

vuthuphuong1909@gmail.com

Elena N. Tarasova, Dr. Sci. (Education), Associate Professor, Professor of Russian as a Foreign Language in Professional Education Department, Institute of Philology, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russian Federation.

SPIN-код: 6286-0426

РИНЦ AuthorID: 690505

<https://orcid.org/0000-0002-2942-9586>

mitxt-rki@yandex.ru

Corresponding author:

Thi Thu Phuong Vu

vuthuphuong1909@gmail.com

Received 17.06.2025

Revised 15.09.2025

Accepted 20.11.2025

The authors has read and approved the final manuscript.